第 24-020 号
2025 年 1 月 15 日

特別回報

外航組合員各位

電子商取引（ペーパーレス トレーディング）システムー Enigio AB (trace:original™)

国際 P&I グループ（IG）は以前、Enigio の提供する trace:original システムを承認しました（2024 年 4 月 4 日付特別回報第 24-002 号）。

Enigio の trace:original™システムの使用や運用に関する法的文書は、Enigio Standard Terms and Conditions, version 20240304 v 01（以下「利用規約」）に含まれており、引き続き承認されています。

利用規約の変更
本特別回報は、IG が利用規約の最新版（2024 v 3 eBL）を承認したことをお知らせするものです。

IG の以前の承認の基となった電子船荷証券に関する利用規約の実質的な部分に変更はありません。最も注目すべき修正点は、Enigio が提供する技術サービスに関する規定の多くが利用規約から削除され、別途 Service Level Agreement に収められたことです。

貨物の運送に関するその他のてん補除外規定は、承認された全ての電子商取引システムに対して、紙の船荷証券と同様に適用されます。たとえば、運送契約に定められた港または場所以外での貨物の荷揚げ、後日付または先日付の電子文書／記録の発行／作成、譲渡可能な電子文書／記録の提示を受けない積荷の引き渡し（承認された電子商取引システムの場合は、当該システムの規則に従わない積荷の引き渡し）によって生じた責任は、てん補から除外されます。

国際 P&I グループの全てのクラブが同様の内容の回章を発行しています。

以上